

X	Quarters Supervisor (merged with Clerical Officer grade)	宿舍監督(經與文員職系合併)	2(9.25)
	Radar Specialist Mechanic	雷達機械師	2(11.27), 26(7.31)
	Radio Mechanic	無線電機匠	2(11.57), 26(8.21)
	Radiographer	放射技師	2(10.33), 8(5.14), 24(4.4), 25(9.17)
X	Railway Officer	鐵路事務員	2(9.26), 11(2.18)
X	Railway Workshops Inspector	鐵路機務督察	2(11.28)
X	Railwayman	鐵路員	2(11.58)
#	Rating and Valuation Surveyor (retitled Valuation Surveyor)	差餉物業估價主任 (已改稱物業估價測量師)	2(13.41)
X	Reception Officer	接待主任	2(16.22), 20(4.16)
X	Receptionist (merged with Clerical Officer/ Clerical Assistant grades)	款接員(經與文員/助理文員職系合併)	2(8.25), 6(2.21)
X	Receptionist Assistant (merged with Receptionist grade and subsequently with Clerical Officer/ Clerical Assistant grades)	助理款接員 (與款接員職系合併, 其後再與文員/ 助理文員職系合併)	2(8.9)
	Recreation and Sport Officer	康樂體育主任	6(2.31.1), 8(5.52), 26(9.37)
X	Recruitment Officer (Australasia)	招聘主任(澳大利西亞)	2(13.96), 25(8.25)
	Regimental Armourer	軍團槍械員	26(8.8)
	Registered Nurse	註冊護士	2(10.34), 8(5.15), 23(7.24-7.25), 25(9.18)
	Registered Nurse (Psychiatric)	註冊護士(精神科)	2(10.34), 8(5.16), 23(7.24-7.25), 25(9.18)
	Registrar of Trade Unions	職工會登記局局長	2(12.20), 8(3.4), 26(4.20)
X	Registry Officer (merged with Executive Assistant grade)	文件室主任(經與行政助理職系合併)	2(9.27)
	Rent Officer	租務主任	11(2.25), 26(4.21)
X	Research Officer (merged with Fisheries Officer grade)	研究主任(經與漁業主任職系合併)	2(13.73), 20(4.2)
	Rock Driller	鑽機手	5(6.63), 26(8.31)

X	Sailmaker Rigger (regraded as Artisan)	縫帆及索具員(已改編為技工)	5(6.64), 26(8.30)
	Sailor	水手	2(11.59), 26(8.22), 28(3.1-3.5)
	Science Laboratory Technician (formerly known as Laboratory Assistant)	政府化驗所技術員 (前稱實驗室助理員)	2(10.25), 5(11.7), 8(5.30), 25(9.38)
#	Scientific Assistant	科學助理	2(10.20), 8(5.37), 25(9.39)
	Scientific Draughtsman (retitled Draughtsman)	科學繪圖員(已改編繪圖員)	2(8.26), 5(11.10)
X	Scientific Evidence Officer (replaced by Laboratory Specialist Services Officer grade)	科學鑑證主任(由化驗所專科服務 主任職系取代)	2(16.6), 11(2.19)
	Scientific Officer	科學主任	2(13.74), 12(2.19), 25(7.62)
	Scientific Officer (Medical)	科學主任(醫務)	2(13.75), 25(7.63)
	Secretary (Functions) (pending deletion)	秘書(社交活動)(職系有待取消)	2(16.23), 26(9.38)
X	Securities Officer	證券主任	2(13.76), 25(7.64)
	Security Assistant (Legislative Council Building)	保安助理(立法局大樓)	14(2.29), 26(9.39)
	Security Officer (Legislative Council Building)	保安主任(立法局大樓)	14(2.29), 26(9.39)
#	Semi-skilled Labourer (retitled Workman I)	半熟練工人(已改編一級工人)	5(6.65)
X	Senior Artisan	高級技工	5(6.66), 26(8.4 & 8.31)
	Senior Chargeman (merged with Amenities Assistant grade)	高級工佐(經與康樂助理員職系合併)	6(2.18.5)
X	Senior Training Officer (Public Works) (upgraded to Directorate)	高級訓練主任(工務司署) (提升至首長級)	2(13.42)
	Shift Charge Engineer	管理值班工程師	5(11.5), 25(7.34)
	Ship Inspector	驗船督察	2(11.29), 5(2.17.1), 26(7.32)
	Shipping Safety Assistant	船舶安全助理員	2(11.60), 6(2.18.1), 26(8.23)
	Shipping Safety Officer	船舶安全主任	2(13.43), 25(7.35)
	Shot Firer	引燄手	5(6.67), 26(8.31)

職銜

報告書編號及段數

X	Smoke Inspector (replaced by Environmental Protection Officer/ Environmental Protection Assistant grades)	煙霧督察(由環境保護主任/ 環境保護助理員 職系取代)	2(10.41), 8(5.59)
	Social Secretary	社交秘書	2(15.24), 6(2.29), 26(9.40)
	Social Security Assistant (formerly known as Welfare Assistant)	社會保障助理員(前稱福利員)	2(9.29), 26(5.25)
	Social Security Officer	社會保障主任	2(12.21), 8(3.18), 26(4.22)
	Social Work Assistant	社會工作助理	2(10.35), 8(5.38), 25(9.40)
	Social Work Officer	社會工作主任	2(13.97), 12(2.18), 23(7.26-7.27), 25(8.26)
	Solicitor	律師	2(13.44), 14(2.25), 25(7.36)
	Special Driver	特級司機	5(6.68), 6(2.24.2), 26(8.31)
	Special Photographer (formerly Fire Services Photographer/Police Photographer)	特別攝影員(前為消防攝影員/警察攝影員)	2(15.18), 26(9.41)
	Specialist (Education Services) (subject to Finance Committee approval)	專責教育主任(有待財務委員會批准)	26(3.13)
	Speech Therapist	言語治療主任	2(10.42), 8(5.60), 25(8.27), 26(3.13)
	Staff Officer (AMS)	醫療輔助隊參事	2(16.28), 13(2.13), 26(9.42)
	Staff Officer (CAS)	參事(民眾安全服務處)	20(4.11), 26(9.43)
X	Staff Officer (RHKAAP) (upgraded to Directorate) Station Officer/Divisional Officer	參事官(皇家香港輔助空軍) (提升至首長級) 消防隊長/區長	2(13.45)
X	Statistical Assistant (merged with Statistical Officer grade)	統計助理員(經與統計主任職系合併)	2(6.26-8.30)
	Statistical Officer	統計主任	2(12.24), 5(9.15)
	Statistician	統計師	2(12.24), 5(9.15), 8(5.39), 25(9.41)
	Statistics Supervisor	統計組監督	2(13.77), 25(7.55)
X	Stenographer/Personal Secretary (amalgamated into one grade of Personal Secretary)	速記員/私人秘書(合併成一個稱為 私人秘書的職系)	2(12.24), 5(9.16), 8(3.19), 26(4.23)
			2(9.20), 22(4.12), 26(5.20)

附錄 L (續)

#	Steward (retitled Hospital Foreman)	管事(已改稱醫院管工)	2(11.61), 6(2.18.4)
X	Steward	管事	5(6.69), 6(2.29), 26(8.33)
X	Stone Checker (merged with Timekeeper/ Checker grade)	石料稽核員(經與計時員/稽核員 職系合併)	2(8.17)
	Structural Engineer	結構工程師	2(13.45), 12(2.22), 25(7.37)
	Superintendent of Aids to Navigation (formerly known as Superintendent of Lights)	輔航設備監督(前稱燈訊監督)	2(11.30), 14(2.28), 26(7.33)
#	Superintendent of Lights (retitled Superintendent of Aids to Navigation)	燈訊監督(已改稱輔航設備監督)	2(11.30), 14(2.28)
	Supervisor of Typing Services (pending deletion)	打字督導員(職系有待取消)	2(9.37), 26(5.34)
	Supplies Assistant	助理物料供應員	2(8.27), 26(6.22)
	Supplies Attendant	物料供應服務員	5(6.70), 26(10.6)
	Supplies Officer	物料供應主任	2(12.22), 8(3.20), 26(4.24)
	Supplies Supervisor	物料供應員	2(9.28), 26(5.24)
X	Survey Labourer (merged with Office Assistant grade)	測量雜工(經與辦公室助理員職系合併)	5(6.71)
	Survey Officer	測量員	2(10.36), 5(9.2), 6(2.12), 8(5.40), 25(9.42)
	Surveyor Attendant (pending deletion)	測量服務員(職系有待取消)	2(16.25), 26(9.44)
	Surveyor of Ships	驗船主任	2(13.47), 25(7.38)
X	Surveyor (Land Boilers) (merged with Surveyor of Ships grade)	檢驗主任(陸上鍋爐) (經與驗船主任職系合併)	6(2.17.5)
	Tally Clerk	屠場記數員	2(8.26), 26(6.23)
	Tax Inspector	稅務督察	2(9.38), 26(5.35)
	Taxation Officer	稅務主任	2(9.39), 5(10.9), 13(2.11), 26(5.36)
X	Teacher	教師	2(14.8), 5(4.2)

#	Technical Apprentice (retitled Technician Apprentice)	技術學徒(已改稱技術員學徒)	2(17.2-17.4), 8(4.4-4.8)
X	Technical Assistant (Social Hygiene) (merged with Registered Nurse grade)	技術助理員(社會衛生) (經與註冊護士職系合併)	2(10.45)
	Technical Instructor (Correctional Services) (formerly known as Technical Instructor (Prisons))	工藝導師(懲教事務) (前稱工藝教導員(監獄署))	2(16.26), 5(4.22 & 9.17), 8(5.53), 26(9.45)
	Technical Officer (Cultural Services)	技術員 技術員(文化工作)	2(10.36), 8(2.12), 8(5.40), 25(9.42) 12(2.19), 25(9.43)
	Technical Officer (RHKAAP) Technician Apprentice (formerly known as Technical Apprentice)	工程主任(皇家香港輔助空軍) 技術員學徒(前稱技術學徒)	2(13.48) 2(17.2-17.4), 8(4.4-4.3), 25(6.8), 26(11.3)
X	Technician, By-products Plant (merged with Foreman grade)	副產品廠技術員(經與管工職系合併)	2(11.62)
	Telecommunications Assistant Telecommunications Engineer	電訊助理 電訊工程師	2(11.31), 26(7.34) 2(13.49), 13(2.12), 25(7.39)
X	Telecommunications Officer (merged with Aeronautical Communications Officer grade)	電訊主任(經與航空通訊員職系合併)	2(10.12)
X	Telephone Operator Television Standards Control Officer (replaced by Entertainment Standards Control Officer grade)	電話接綫生 電視檢察主任(由娛樂事務管理主任職系取代)	2(8.29), 26(6.24) 2(16.9), 5(10.6)
	Timekeeper/Checker Town Planner Tracer	計時員/稽核員 城市規劃師 描摹員	2(8.17), 26(6.25) 2(13.50), 25(7.40) 2(8.30), 26(6.26)

	Trade Controls Officer (formerly known as Industry Officer)	貿易管制主任(前稱工業主任)	2(9.34), 26(5.37)
X	Trade Instructor (merged with Workshop Instructor grade)	工藝導師(經與工場導師職系合併)	2(11.63), 6(2.16)
	Trade Officer	貿易主任	2(13.99), 20(4.4), 25(8.28)
	Traffic Assistant	交通助理員	2(8.31), 26(6.27)
	Traffic Warden	交通督導員	2(16.27), 5(10.10), 26(9.45)
#	Training Assistant (retitled Training Assistant (Auxiliary Services))	助理訓練員(已改稱助理訓練員(輔助服務))	2(16.28), 26(9.47)
	Training Assistant (Auxiliary Services) (formerly known as Training Assistant)	助理訓練員(輔助服務)	2(16.28), 26(9.47)
	Training Officer	(前稱助理訓練員)訓練主任	2(13.100), 25(8.29)
	Training Officer (Auxiliary Services) (formerly known as Training Officer (CAS/AMS))	訓練主任(輔助服務)(前稱訓練主任(民眾安全服務處/醫療輔助隊))	2(16.28), 26(9.48)
#	Training Officer (CAS/AMS) (retitled Training Officer (Auxiliary Services))	訓練主任(民眾安全服務處/醫療輔助隊)(已改稱訓練主任(輔助服務))	2(16.28), 26(9.48)
	Training Officer (Marine) (pending deletion)	訓練主任(海事)(職系有待取消)	2(11.20), 26(7.35)
	Transport Assistant	運輸助理員	2(8.32), 6(2.20), 26(6.28)
	Transport Controller	運輸監督	2(9.40), 6(2.33), 26(5.38)
	Transport Inspector	運輸督察	2(9.41), 26(5.39)
	Transport Officer	運輸主任	2(13.101), 13(2.10), 25(8.30)
	Transport Supervisor	政府車輛督導主任	2(11.32), 26(7.36)
	Treasury Accountant	庫務會計師	2(13.52), 25(7.41)
	Tribunal Officer	審裁處主任	2(12.23), 8(3.4), 12(2.23.3), 26(9.49)
	Typist	打字員	2(8.33), 11(2.25), 26(6.29)

X	Valuation Assistant (merged with Valuation Officer grade)	物業估價助理(遷與物業估價員職系合併)	2(12.27)
	Valuation Officer	物業估價員	2(10.37), 8(5.41), 24(4.3), 25(9.44)
	Valuation Referencer	物業調查員	2(8.34), 26(6.30)
	Valuation Surveyor (formerly known as Rating and Valuation Surveyor)	物業估價測量師(前稱差餉物業估價主任)	2(13.41), 25(7.42)
	Vehicle Tester	車輛檢驗員	2(11.64), 5(2.18.1), 26(8.24)
	Veterinary Laboratory Technician	獸醫實驗室技術員	2(10.21), 8(5.42), 25(9.45)
	Veterinary Officer	獸醫官	2(13.53), 25(7.43)
X	Veterinary Technologist (senior rank of Veterinary Laboratory Technician grade)	獸醫科技師(獸醫實驗室技術員的較高職級)	2(10.21)
	Ward Attendant (formerly Amah/Hospital Orderly grades)	病房服務員(前為女工/醫院病房雜工職系)	5(6.19 & 6.48), 26(10.6)
	Watchman (split into Head Watchman and Watchman grades)	看守員(分為看守長及看守員兩個職系)	5(6.72), 6(2.32), 26(8.27 & 10.6)
	Water Sampler	食水樣本檢驗員	2(8.35), 26(6.31)
	Waterworks Chemist	水務化驗師	2(13.78), 25(7.66)
	Waterworks Inspector	水務督察	2(11.33), 26(7.37)
X	Way and Works Inspector	鐵路工務督察	2(11.28)
#	Welfare Assistant (retitled Social Security Assistant)	福利員(已改稱社會保障助理員)	2(9.29), 26(5.25)
	Welfare Worker	福利工作員	12(2.24), 26(5.26)
	Workman I (formerly known as Semi-skilled Labourer)	一級工人(前稱半熟練工人)	5(6.65), 26(10.2 & 10.6)

附錄 L (續)

報告書編號及段數

職系	二級工人(前稱雜工)	報告書編號及段數
Workman II (formerly known as Labourer)	二級工人(前稱雜工)	5(6.50), 26(10.2 & 10.5)
Works Supervisor	監工	2(11.65), 5(9.2), 6(2.14), 26(8.25)
X Workshop Assistant (merged with Artisan grade)	工場助理員(經與技工職系合併)	5(6.73)
Workshop Attendant	工場雜務員	5(6.74), 26(10.8)
Workshop Instructor	工場導師	2(14.8), 5(4.21), 8(5.54), 26(3.18 & 9.50)
X-Ray Assistant	X 光助理員	2(8.36), 5(11.11), 26(6.32)
X-Ray Mechanic	X 光技工	2(11.66), 26(8.26)